

# **Aide à la traduction**

## **Aide exceptionnelle du CNL à la traduction de/vers l'arabe**

**Dans le cadre de l'invitation d'honneur du Maroc à la prochaine édition du Festival du Livre de Paris qui se tiendra les 11, 12 et 13 avril au Grand Palais à Paris, le Centre national du livre (CNL) a souhaité encourager la traduction d'ouvrages de et vers l'arabe. En prenant cette décision, le CNL accompagne les professionnels dans l'intensification de leurs échanges au profit d'une plus grande diversité culturelle dans la production éditoriale française, d'une part, et du rayonnement du livre français d'autre part.**

Régine Hatchondo, présidente du CNL, a porté le taux de subvention aux éditeurs pour la traduction d'ouvrages en langue arabe vers le français et le taux de subvention aux éditeurs pour la traduction d'ouvrages français vers la langue arabe à 70% pour les projets examinés en commission au cours de l'année 2025.

Les critères d'éligibilité et d'examen des dossiers sont inchangés, conformément au règlement des aides en ligne sur le site internet du CNL.

Acteur majeur de la diversité culturelle et littéraire à travers les aides qu'il accorde aux professionnels de la chaîne du livre, le CNL compte parmi ses dispositifs des subventions à destination des éditeurs pour la traduction du français vers les langues étrangères ou des langues étrangères vers le français. Dans le cadre de sa mission, le CNL attribue également des bourses de séjour aux traducteurs du français vers les langues étrangères ou des langues étrangères vers le français.

Chaque année, plus de 500 projets de traduction à partir du ou vers le français sont soutenus par le CNL.

**Retrouvez l'actualité du CNL**  
**[www.centrenationaldulivre.fr](http://www.centrenationaldulivre.fr)**

---

**Contacts presse :**

Olivier Couderc  
**[olivier.couderc@centrenationaldulivre.fr](mailto:olivier.couderc@centrenationaldulivre.fr)**  
01 49 54 68 66 / 06 98 83 14 59

Soline Consigny  
**[soline.consigny@centrenationaldulivre.fr](mailto:soline.consigny@centrenationaldulivre.fr)**  
01 49 54 68 18 / 07 82 05 28 84

**Centre national du livre**  
**53, rue de Verneuil**  
**75343 Paris Cedex 07**  
**[www.centrenationaldulivre.fr](http://www.centrenationaldulivre.fr)**

